



„The Addams Family“

Erfolgreiches Musical wieder auf der Bühne des Seefestivals zu erleben

WUSTRAU. Anfang August hatte die Erfolgsproduktion „The Addams Family“ beim Seefestival Wustrau Premiere. Nach dem großen Erfolg vom vergangenen Jahr ist das Musical nun erneut in Wustrau zu erleben. Basierend auf den beliebten Cartoon-Charakteren von Charles Addams, entführt das

Stück in die schaurig-komische Welt der Addams. Mit seinem einzigartigen Mix aus schwarzem Humor, Explosivität und tiefer Emotionalität verzauberte das Musical bereits im vergangenen Jahr die Zuschauer am Zieten Schloss, welches für diese Aufführung zur morbiden Kulisse mutiert. Mit mitreißenden Klängen, tempera-

mentvollen Choreographien und viel Humor lädt dieses Musical in die etwas andere und dunklere Welt ein, die am Ende jedoch nicht weniger liebevoll erscheint und den Alltag vergessen lässt. Wer „The Addams Family“ im vergangenen Jahr gesehen hat, darf sich auf die Auferstehung von Lurch freuen.

Neu im Ensemble ist dafür Hartmut Schreier, der bekannte Schauspieler. Der Zuschauer kann in der Rolle des Lucas mit Florian Hinlage einen Musicalstar und in der Rolle der Morticia eine Opernsängerin erleben. Viele liebevolle kleine neue Details machen auch für „Wiederholungstäter“ die Geschichte spannend und wiedererlebbar. WS

„The Addams Family“ macht im August weiter das Zieten Schloss unsicher.
Foto: Tan Kadam

Noch bis 25. August finden am Wochenende die Vorstellungen statt. Tickets: Tel. 033925/90191, unter www.seefestival.com oder am Bürgerbahnhof Neuruppin.

Nicht ohne Wasserflasche und Zeckenzange

Tipps vom Deutschen Tierschutzbund für den Urlaub mit Hund

BRANDENBURG. Der Deutsche Tierschutzbund empfiehlt allen Hundehaltern, zur jetzigen Hauptreisezeit auch die Bedürfnisse ihres Tieres im Blick zu behalten und gibt Tipps, was bei kurzfristigen Buchungen, der Reise und beim Urlaubsgepäck zu beachten ist. „Hunde sind am liebsten überall bei ihren Menschen dabei und können oft auch problemlos mit in den Urlaub genommen werden. Idealerweise liegt der Urlaubsort nur wenige Autostunden entfernt und stellt für den Hund kein Risiko hinsichtlich der sogenannten Reisekrankheiten dar. Bei der Buchung sollte man zudem sicherstellen, dass das Tier im Hotel oder in der Ferienwohnung willkommen ist“, sagt Lisa Hoth-Zimak, Fachreferentin für Heimtiere beim Deutschen Tierschutzbund. Sofern der Hund noch nicht über einen gültigen Tollwut-

schutz verfügt, kommt bei einer kurzfristigen Reisebuchung nur ein Ziel innerhalb Deutschlands in Frage. „Die gültige Tollwutimpfung ist für einen Grenzübergang – genauso wie die Kennzeichnung per Mikrochip – gesetzlich vorgeschrieben, daher braucht es hier mehr zeitlichen Vorlauf“, sagt Hoth-Zimak. Während der Autofahrt sollten alle zwei bis drei Stunden Pausen eingeplant werden, in denen der Hund etwas trinken, Gassi gehen und sich lösen kann. Am Urlaubsort angekommen, helfen der vertraute heimische Hundekorb und das gewohnte Futter dem Hund, sich schneller in der fremden Umgebung wohlfühlen.

REISEGEPÄCK FÜR DEN VIERBEINER

In das Reisegepäck des Hundes gehören laut Deutschem Tier-

schutzbund auch eine Wasserflasche für unterwegs, Bürste oder Kamm, Spielzeug, eine Zeckenzange und eine Erste-Hilfe-Tasche. Obligatorisch ist im Fall eines Grenzübergangs die Mitnahme des EU-Heimtierausweises, in dem die Tollwutimpfung vermerkt ist. Wenn am Reiseziel oder in öffentlichen Verkehrsmitteln Leinen- oder Maulkorbpflicht gelten, sollte man auch dies beim Packen für den Urlaub mit Hund beachten. Es empfiehlt sich zudem, die Nummer des Mikrochips bei Findefix, dem Haustierregister des Deutschen Tierschutzbundes, zu registrieren und die Kontaktdaten aktuell zu halten. Falls der Hund im Urlaub wegläuft und aufgefunden wird, kann er so schnell dem Besitzer zugeordnet werden.

Da es durchaus auch Hunde gibt, die sich in ihrer vertrauten Umgebung am wohlsten fühlen

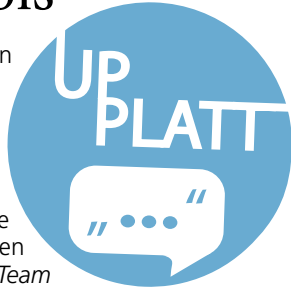
oder für die Autofahren Stress bedeutet, sollte man dem Tier zuliebe den Urlaub in solchen Fällen zu Hause verbringen. „Mithilfe eines umweltfreundlichen hergestellten Hundepools oder dem Besuch eines für Hunde zugelassenen Sees oder Strandabschnitts, lässt sich der Sommer auch hier sehr gut genießen“, sagt Hoth-Zimak.

„Für den nächsten Urlaub empfiehlt es sich dann, langfristig zu planen, damit der Hund gut versorgt ist. Spontan und zur Hauptreisezeit ist es schwierig, einen sachkundigen Tiersitter zu finden.“ WS



Der Hund soll sich wohlfühlen.
Foto: Adobe Stock/ Sandra

Een Inserat van anno dunnemols



Der Wochenspiegel veröffentlicht in loser Folge Texte auf Plattdeutsch. Unterstützt werden wir dabei vom Verein für Niederdeutsch im Land Brandenburg e.V. sowie vom Plattdeutschen Stammtisch Wittstock. Dafür vielen Dank! Und Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, viel Vergnügen beim Lesen! *Ihr Wochenspiegel-Team*

(funnn' in dat „Havelberger Wochenblatt“ van den 16.12.1876)

An all'mien Frünn un de 't noch werden wulln:
Uns' Mutter säggt, Geschäft geiht nich,
müsst annongscheren förchterlich -
Ick will 't nu dohn noa öähren Roath
süss moakt se mi noch kasperoat.
Ick bin den ollen Groabeleus' Söhn,
dät könnt Ji an't Geschlecht glik sehn;
öäbertügt Ji ens, besökt mi moal,
nich lieden söll'n Ji bi mi Quoal!
Schmuck Gasthus hääw ick, is nich groot,
doch wat doa drinn is, dät is goot.
Eckschlenten Schnaps un dito Beer,
hoal ick ut mienen Keller her.
Ganz frisch sünd erst in mienen Loaden
de Sniederkarpen affgeloaden,
de sünd gefang'n, ick weet nich wo
un slickern runner sick man so.
Ook fienet Spiesöl ut de Kann' -
upgoaten up sö'n Häringsmann
met Essig, Boll'n un Knobloch to -
dät gääft en Aeten „komm i fo“ *.
Ook Hasselnöt, ganz vull un rund -
sönn Stücker hunnert up dät Pund -
un Wallnöt grötter as en Appel,
verköp ick to de Wiehnachtspappel.
Eckschlente Kaffeewarjetäten
verköp ick stets - dät Ji woll weeten -
ganz billig - öber met Profit -
verdeen en ollet Lied.
Backplumen ut det Hoagelland
un dröje Beeren ok damang,
verköp ick matten- un pundwies,
grod so as dät Bedürfnis is.
Ook Solt un Schmol't un
Botter un Speck
gew ton billigen Pries ick weg,
un ännor Koopmannswoaren ook
schloah ick pärmäbig billig los.
Nu noch toletzt wil ick Ju säng'n,
wenn Ji mi Gelder wull'n moal bräng'n,
ick woahn to Schönberg unnen an,
bekannt bin ick bi jedermann.
De Weg is good to mienen Loaden,
in'n Dreck brukt Ji nich vö to woaden -
Hoagelstroat werd de jetzt nennt
drüm koamt bi mi mol rinngerennt.
Mien Noam heet Wilhelm Groabeleu,
un Junior ook is noch dabi;
ganz ossenbännig angst bin ick
vör miene Olsch öährn grimm'gen Blick.
Koamt jo to mi, goath nich vörbi
süss gääft et Schelle as noch nie;
vielleicht passeert ook süss noch wat
as mang de Töl' un mang de Katt.
(*von comme il faut (frz.) - wie es sich gehört)

P.S. Wenn man sick so ansüht, wat hüt allens as Inserat in de Zeitungen steiht, dänn mücht man Wilhelm Groabeleu ut Hoagelberg besunnern lowen. Wat het he sick för Möh' gewen! Weeten Ji übriggens, wo dat Schönberg liggt, wo de Groabeleus läwt hem? Dat is een van de völen Ortsdeels van Hoagelberg, wo et de Hoagelstroat bet hüt noch giwt.

Upschreewen üm dat Joahr 2000 vun Heinz Müller

Großbritanniens Höhepunkte mit „Mein Schiff 3“

Southampton (London) - Liverpool - Belfast - Greenock (Edinburgh) - Stornoway (Hebriden) - Kirkwall (Orkney-Inseln) - Invergordon

Ausgewählte Getränke und viele Cocktails inklusive!

Inklusive Busanreise und Busabreise zum/vom Schiff

Berlin - Amsterdam

Berlin - Havel - Brandenburg - Mittellandkanal - Braunschweig - Minden - Weser - Bremen - Hunte - Oldenburg - Küstenkanal - Dörpen - Ems - Papenburg - Groningen - Hoorn - Amsterdam

Komfort-Highlight: Auch mit PTI-HaustürService buchbar!

„Leinen los“ für eine spannende Kreuzfahrt. Während Sie sämtliche Vorzüge an Bord der „Mein Schiff 3“ genießen, beginnen Sie die Rundreise in England mit seinen von Hügelketten durchzogenen Tiefebene, reisen weiter über Irland mit steilen Klippen und sattgrünen Weiden und Nordirland mit einer wilden dramatischen Landschaft, bevor Sie Schottland mit tiefen Tälern zwischen den Bergen der Highlands erreichen. Neben der abwechslungsreichen Landschaft lernen Sie historische Städte wie London, Liverpool und Belfast kennen.

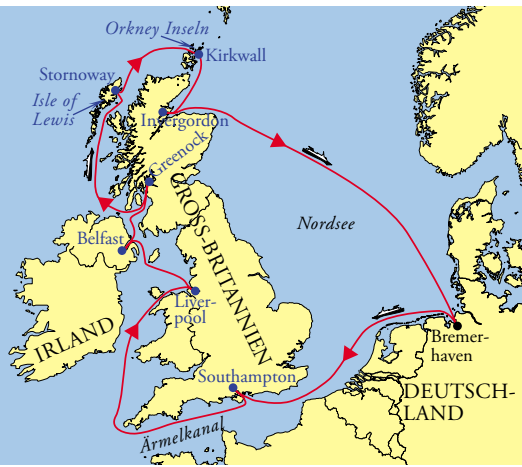
Inklusive
An- und Rückreise zum/vom Schiff nach/ab Bremerhaven im modernen Reisebus, Kleinbus bzw. Pkw / Kreuzfahrt Bremerhaven – Southampton – Liverpool – Belfast – Greenock – Stornoway – Kirkwall – Invergordon – Bremerhaven / 12 Übernachtungen mit Vollpension an Bord der „Mein Schiff 3“ je nach gebuchter Kategorie / ausgewählte Getränke (u.a. Kaffee, Saft, Tee, Softdrinks sowie eine große Auswahl an Cocktails, Longdrinks, Wein und Bier)

Eingeschlossene Highlights
Show- und Veranstaltungsprogramme / Wellness- und Fitnessbereiche / Nutzung der Espresso-Maschine in der Kabine / Gepäckservice bei Ein- und Ausschiffung / alle Hafengebühren und Trinkgelder / deutschsprachiges Service-Team / PTI-Reisebegleitung ab 22 Personen

Preise pro Person in Euro
Doppelkabine: ab 2.449,-* **Reisetermin (13 Tage)**
05.06.2025 – 17.06.2025

* inkl. Frühbucherrabatt von 300€ p.P. bei Buchung bis 30.09.2024

Komfort-Highlight: Auch mit PTI-HaustürService buchbar!



Ihre MAZ-Leserreisen – persönliche Beratung & Buchung:
☎ 0800 5890290 (kostenfrei, Mo-Fr 9-16 Uhr)
🌐 maz.pti.de

In Deutschland gehören die Städte Wolfsburg, Braunschweig, Minden und Bremen mit ihren zahlreichen Sehenswürdigkeiten sowie das Schloss Bückeburg zum Programm u.v.m. Groningen und Amsterdam mit ihrem multikulturellen Flair, bilden den Abschluss der Reise und lassen diese Kreuzfahrt zu einem unvergesslichen Erlebnis werden!

Inklusive
Busanreise zum Schiff nach Berlin und Busrückreise vom Schiff ab Amsterdam / Kreuzfahrt Berlin – Potsdam – Wolfsburg – Braunschweig – Minden – Bremen – Oldenburg – Dörpen – Papenburg – Groningen – Lemmer – Hoorn – Amsterdam / 10 Übernachtungen mit Vollpension an Bord der MS „Johannes Brahms“ je nach gebuchter Kategorie

Eingeschlossene Highlights
5-Gang-Kapitänsdinner / täglich Live-Musik / Hafentaxen und Kofferservice / deutschsprachige Reiseleitung an Bord

Preise pro Person in Euro
2-Bett-Außenkabine: ab 2.199,-* **Wunschleistung pro Person in Euro**
- 8 Ausflüge zum Vorzugspreis: + 259,-

Reisetermin (11 Tage)
25.05.2025 – 04.06.2025

* inkl. Frühbucherrabatt von 220 € p. P. – limitiertes Kontingent



Veranstalter: Kreuzfahrtwelten GmbH | Geschäftsführer: Kai Otto | HRB 15935 | Neu Roggentiner Str. 3 | 18184 Roggentin/Rostock in Zusammenarbeit mit PTI Panoramica Touristik International GmbH | Vorbehaltlich Druckfehler und Zwischenverkauf